

## Recent Books from Turkey – Nov 2019

**Mary Martin Booksellers Pte Ltd**  
Blk 231, Bain Street  
#03-05, Bras Basah Complex  
Singapore 180231  
Tel : +65-6883-2284/6883-2204  
Fax : +65-6883-2144  
[info@marymartin.com](mailto:info@marymartin.com)  
[www.marymartin.com](http://www.marymartin.com)

### **Anthropology/Archaeology**

Identity and the Other in Byzantium: Papers from the Fourth International Sevgi Gonul Byzantine Studies Symposium, 23-25 June 2016 / (Eds) Koray Durak & Ivana Jevtic  
Istanbul: The Koc University, 2019  
372p. ; 25cm.  
9786052116968

1. Byzantine Empire – History – Congresses.
2. Turkey – Antiquities, Byzantine.
3. Excavations (Archaeology) - Turkey
4. Prosopography – Byzantine Empire.

\$ 100.00 / PB

944gm.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666928>

---

### **Biography/Memoirs**

Ozgur: The Free Beloved Hero / Abdullah Agar  
Istanbul: Kitabevi, 2019  
256p.  
Includes Index  
9789751419187  
\$ 40.00 / PB  
286gm.

Serving in commando brigades and special forces for many years, entering countless skirmishes and got shot in the belly with three bullets in the Iraqi mountains, Abdullah Ađar went back to this region years later. For 4 years, 1 day and 7 hours, he lived in these lands that were

scorched with the fire of terrorism. When he returned back to Turkey, he wrote a very comprehensive book about ISIS titled: IŞİD ve Irak. He then went to Southeast Turkey, where he had served for so many years. He interviewed the soldiers fighting in the most adverse conditions. Then he went to the Euphrates Shield region... Er-Rai, El-Bab, Dabık... Özgür: The Free Beloved Hero is the result of this work. The title is based on the name of Captain Özgür Çevik who was killed in action shortly after his interview with the author but it also symbolizes all the heroes that sacrifice their lives for the freedom of the country. This book is the story of the greatest challenge that Turkey had to face since the foundation of the Republic and "the spirit of assault" that the nation clinged on to after September 15th. coup attempt in order to fight terrorists urban areas, mountains and the Euphrates Shield campaign.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666929>

---

From Izmir to Haifa: Memoirs of a Turkish Jew / Benjamin

Istanbul: Libra Kitapcilik ve Yayıncılık Ticaret A.S., 2019

144p.

Include Index

9786057884299

\$ 40.00 / PB

162gm.

This book is the autobiography of the author, a Turkish Jew born in Izmir in 1923. Ben Shlomo narrates with vivid details his parents and his life in Izmir. How he decided to emigrate to Palestine by crossing the Turkish-Syrian border illegally, his life first the Jewish Brigade, than in the Israeli Defenses Forces and afterwards his civil life. This autobiography is a valuable addition to the existing literature on Turkish Jews and will be a good source for the scholars studying Turkey's Jews.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666931>

---

La Vava de Estambol = The Granny from Istanbul / Roz Kohen

Istanbul: Libra Kitapcilik ve Yayıncılık Ticaret A.S., 2019

184p.

Includes Index

English & Spanish

9786057884282

\$ 39.90/ PB

204gm.

La Vava de Estambol / The Granny from İstanbul is Roz Kohen's third book written in two languages, following a collection of childhood

memoirs in Jewish İstanbul and stories about prior Jewish generations of İstanbul in Jewish Constantinople. The author's previous books, as well as *La Vava de Estambol / The Granny from İstanbul*, aim to capture the spirit of the Judeo-Spanish language as it was spoken for over 500 years by the Jewish communities in the Ottoman Lands.

*La Vava de Estambol / The Granny from İstanbul* is autobiographical and details the author's personal experience in her new homeland as an immigrant. Both Judeo-Spanish and its English translation is included to allow the future generations to become familiar with the folklore and culture of Jewish İstanbul, as well as the Jewish language, which was preserved for 500 years, but may inevitably become lost.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666932>

---

*The Young Turks: Struggle for the Ottoman Empire, 1914-1918 / Feroz Ahmad (Ed) Kathryn Kranzler*

Istanbul: Istanbul Bilgi Universitesi Yayinlari, 2018

viii, 256p.

Includes Includes ; Bibliography

9786053995302

1. Ittihat ve Terakki Cemiyeti.
2. Turkey – Politics and government – 1909-1918.
3. World War, 1914-1918 – Turkey.
4. Nationalism – Turkey – History – 20<sup>th</sup> century.
5. Turkey – History – 20<sup>th</sup> century.

\$ 55.00 / PB

320gm.

*The Young Turks: Struggle for the Ottoman Empire, 1914-1918.* The Unionists hoped to do so by avoiding any further wars and ending their isolation by forming an alliance with the Triple Entente composed of England, France and Russia. When they were turndown by the Entente powers, they turned to Germany. Berlin finally signed the alliance after the war had begun in Europe in August. Germany's reason was ideological: the Ottoman Sultan-Caliph could broaden the war by declaring jihad or "holy war" against the Entente powers, causing Muslims to rebel in British India and Egypt, French North Africa, and the Russian Caucasus. Though the Ottomans were allied with Germany, they believed that the alliance did not commit them to enter the war. But their treasury was empty and the economic situation precarious. Only Germany was willing to give loans, but only on the condition they enter the war. Istanbul was forced to submit and entered the war after the Black Sea incident when Ottoman ships -led by a German admiral-

bombarded Russia's ports on 29 October and the Entente declared war on the Ottomans in November. Istanbul declared jihad on the 11th and that turned a European war into a world war, thus extending it by perhaps three years. This book is a study of the Young Turks and their struggle to save the Ottoman Empire during the Great War of 1914-1918. It is the sequel to *The Young Turks the Committee of Union and Progress in Turkish Politics, 1908-1914*.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666934>

---

## **Economics**

*The Effect of Container Shipping on the Turkish Economy* / Evren Dinc (et al.) (Ed-in-Chief) Numan Ergul

Istanbul: Kriter Yayınevi, 2019

xvi, 116p. ; 16x23,5cm.

9786052228579

\$ 40.00 / PB

202gm.

Increasing trade volume and diversity of goods movements around the world have brought to the forefront the practical and high quality transfer of products. Today, many different products can be carried with different types of containers on the international scale. Modal transport is used in the transportation today where at least two of transport systems, i.e. road transport, rail transport, air transport, sea transport, pipelines are used. However, especially sea transport is used in international transportation, that's why the containerization is called industrialization of maritime transport.

In this study, primarily general information is given about container description, history of container transportation, container types, container ships, ports and handling equipment and evaluation is made about container shipping and ports in the World and in Turkey. The effect of container shipping on the economy is considerable. In order to examine the presence of this effect, relationship between container shipping and economic growth in Turkey is examined by using the quarterly data between 2004Q1-2017Q3 by means of several econometric methods.

As a result of co-integration tests, the existence of a positive bi-directional relationship has been found between TEU-type total handling which represents the container transportation in the long run and real GDP (Gross Domestic Product) which represents representing economic growth.

As a result of the Granger causality test -although the sign of the relationship is not clear in the short term – it has been understood that actual changes in income affect the changes in the total handling. As a result of the impulse response analyze, the effect of change in real income have always positive effect on total handling except for the 5th and 6th periods; as a result of the variance degradation. 69percentage of change in total handling is explained by variable itself and 31 percentage is explained by reel GDP. It is concluded that there is a positive meaningful relationship between the change in the real income and the change in the total handling in the result of the estimation of the OLS. Accordingly, as a result of the findings, it is seen that there is a relationship between economic growth and container transportation in both short and long terms. Having a sustainable rate of economic growth in Turkey, especially in short run will also increase total container handling in terms of TEU. Besides especially in the long run, increase in total container handling in terms of TEU triggers the increase in economic growth. In this regard the container transportation have said that it is very important for Turkey.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666935>

---

## **History**

Sultan Abdul Hamid II: The Portrait of a Political Genius / Dr. Rasit Gundogdu (Ed-in-Chief) Nihat Yalcin  
Istanbul: Rumuz Publishing, 2019  
248p. ; 20x27cm.  
9786055112868  
\$ 100.00 / HB  
1070gm.

Sultan Abdulhamid was one of the most important and controversial figures of the 19th century. Due to both the important occurrences of this “long century” and the many years of reign enjoyed by the Sultan helped him play a decisive role in the Turkish history.

Sultan was ruling a land still known as the most proper part of the globe to be exploited in an era when imperialism was harshly colonizing the “under-developed” world. And just because of that he was a man that was hardly liked. As being one of the formidable leaders of the times when the classical conflict between the East and the West was evolving toward a very bloody fight, Sultan Abdulhamid was thought to be born for defense. Even deeply immersed in an intensive conflict both inside and outside the country, the Sultan was striving for the wellbeing of his people and his domain.

In this study the writer tried to shed some light upon the personal life of the Sultan and to panoramically narrate his work as a statesman. He was also concerned for the language and style to be clear and objective; and for being able to present the reader a more imaginable text he enriched the work with visuals.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666937>

---

Memories and Stories of Bodrum's Jewish Community / C. M. Kosemen  
Istanbul: Libra Kitapcilik ve Yayıncılık Ticaret A.S., 2019

196p.

Includes Index; Bibliography

9786057884176

\$ 40.00/ PB

216gm.

Some may know Bodrum as a pleasant vacation spot in Southwestern Turkey. Few, however, would know this town as the home of a small but influential Jewish community that thrived until the mid 20th century. In this book, artist and researcher C. M. Kösemen uses historic sources and interviews to flesh out the first comprehensive overview of this little-known Sephardic community. Here you will find compelling stories and poignant memories; of ancient Jewish settlements in the remote corners of the Bodrum peninsula; of pleasant family relations between Turks and Jews; of wartime hardships and near-escapes; of people like Janet Akyüz Mattei, who went on to become one of the world's greatest astrophysicists; of Abraham Galante the historian; and more. Illustrated with detailed black-and-white photographs and annotated with footnotes that explain local nuances, this book also contains a touristic itinerary of Judaic sites in the vicinity of Bodrum.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666938>

---

The Gallipoli Front of World War I: An Ordinary Ottoman Soldier's Diary / Guliz Bese Erginsoy (Ed-in-Chief) Abdulkadir Ozkan (Translator) Mary Isin

Istanbul: Kopernik Publishing House, 2019

168p.

9786056919596

\$ 55.00 / PB

178gm.

'July 18th 1330/ Ramazan 8-1330. While I was in the coffee house , which was purchased by Gardiyan Cemil Efendi in the village, sitting alone and thinking, I heard that Police Mehmet Efendi was looking for

me. I did not interrupt my thinking and paid no attention. But there are many talkative boys around. They said that I was sitting in the garden, and therefore, I had to answer his call.

The reason for him asking about me was a letter of conscription sent to me by the Draft Office. I took it! I read it. It was demanding that I had to be at the Military Reserve Department on July 19th with five days of provisions. For now, this military service is said to be for forty five days of drills. But because of my nature of not believing anything very quickly, I did not believe this either. How so being a soldier as from today! It may continue for forty five days, or may extend to 45 months.'

This book addresses itself to the handwritten log of non-commissioned Ottoman Military officer Huseyin Atif Efendi, my grandfather. He fought in the Gallipoli and the East Fronts of World War One, before the establishment of the Republic of Turkey. During the mobilization, he volunteered as a non-commissioned officer, before waiting to be called. This was his second military service, as he had completed his obligatory one during the visit of Kaiser William II to Istanbul and served as infantry regiment. In the fronts, his duty was clerkship, he wrote official war logs from time

<http://www.marymartin.com/web?pid=666940>

---

The Bosnian Frontier at Wars of 1736-1739, Ottoman-Russo-Austro: A Case Study on Omer Bosnavi's Work (Ahval-i Gazavat Der Diyar-I Bosna) / (Ed) Ruchan Budak

Ankara: Gece Kitapligi, 2017

196p.

9786052881583

\$ 35.00 / PB

186gm.

The book was accepted by YÖK as Master thesis in 2014 and published as book firstly by Lambert Press in January, 2016. After acceptance of thesis in 2014, a few studies published but Ömer Bosnavi's work was firstly published by me. Therefore first original transcription involve in that book. That study aims to offer an outline of the Ottoman-Russo-Austro War in 1736-1739 and also attempts to portray the Bosnia Frontier, an important subregion the Austro-Ottoman war. To provide a more detailed understanding of the Bosnian frontier, the first transcription of Ömer of Novi's "Ahvâl-i Gazavât Der Diyâr-ı Bosna" was included as a primary source in the study. While the Ottoman Empire was engaged in the Persian Wars in the 1730s, both Austrian and Russian Empires pursued a hostile policy the Ottoman Empire in accordance with the terms of a treaty of alliance in 1726. Upon the invasion of Crimea by

Russians, the Ottomans declared a war against Russia in 1736. After Austria completed the preparations of the war, and joined in the battle on the side of Russia in 1737. In the beginning of the war, Austrians occupied the fortress of Nish and organized campaigns in such regions as Wallachia, Vidin, and Bosnia. But the fortress of Nish was successfully taken back by the Ottomans, yet unsuccessful campaigns in the Vidin and Wallachia, and especially in Bosnia after the defeat of Hildburghausen by the Governor of Bosnia Hekimoğlu Ali Pasha in the Battle of Banja Luka changed the course of the war. Following the siege of Belgrade by Ivaz Pasha, the grand vizier, and a positive consequence of joining of Hekimoğlu in the siege, Austria was ultimately forced to make peace in 1739.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666941>

---

Coffee, Coffeeshouses and Cultural Life in Late 17<sup>th</sup> Century Ottoman Istanbul / Merve Tosun

Istanbul: Libra Kitapçılık ve Yayıncılık Ticaret A.S., 2019  
118p.

Includes Index; Bibliography

9786057884442

\$ 35.00 / PB

136gm.

Coffee and coffeeshouses have never ceased to be a matter of discussion since their first occurrence. This book focuses on coffee and coffeeshouses at the end of the 17th century, Count Luigi Ferdinando Marsigli's life and his essay on coffee. It examines the social, political, economic and spatial transformation starting with the emergence of coffee and coffeeshouses, specific to their occurrence in the Ottoman-Istanbul. It continues with the interesting life of Count Luigi Ferdinando Marsigli from Bologna. His works on his interaction with Ottoman culture, military, geography and officials are stated in the final chapter.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666943>

---

Chinese Witness of the Young Turk Revolution: Kang Youwei's Turk Travelogue / Giray Fidan (Ed-in-Chief) Abdulkadir Ozkan

Istanbul: Kopernik Publishing House, 2019

128p.

9786058069749

\$ 55.00 / PB

142gm.

"I reached the capital city of Turks at 12:00 pm on the 27th [July 1908].



I do not know how many Chinese crossed the Black Sea other than me.”  
“The Ottomans and China are in similar circumstances, Western Europe views both of them as the “sick men” of the east and it is not clear yet which will die first. Today’s China and the Ottoman Empire bear similarities in all respects; China’s sickness is also the sickness of the Ottoman Empire.”

“Those who create chaos in the country do not understand politics and do not try to learn how to govern the country; they just yell as if self-harming and say the country will not be saved [if it continues with its current policies]. If such a path is chosen, a person will surely harm his country. In July of 1908, I traveled to Turkey and witnessed the ratification of their Constitution. The whole country was celebrating the success of the Young Turks.”

“Hagia Sophia is outside of this palace and has a 2,000-year history. It is so beautiful that it amazes people. It is the oldest and the most beautiful structure of the world remaining from the old times. It is, however, very old, exposed to wars and catastrophic damages.”

“The view of the Turkish capital is very beautiful. This is the most spectacular place in the world. There are houses on both sides of the Bosphorus and the sea passes between them. There are four inhabited islands, which are a few hundred kilometers in size. There are many beautiful buildings, mansions, parks, and forests which are quiet and peaceful places.”

The dawn of the 20th century changed the world irreversibly. In those days, the two sick men of the East, the Ottoman Empire and China's Qing Dynasty, were each facing a major crisis. Kang Youwei, a prominent Chinese philosopher and reformer, arrived in the Ottoman capital in 1908. His work reflects how the Ottoman Empire was viewed from a Chinese philosopher's inimitable perspective. This book comprises a full translation of Kang Youwei's unique travelogue of the Ottoman Empire during the Young Turk Revolution of 1908.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666944>

---

(BR)Other – Converts in the Ottoman Balkans: History-Myth-Fiction / Zdenko Zlatar

Istanbul: The Isis Press, 2019

522p.

Includes Index; Bibliography

9789754286328

\$ 75.00 / PB

824gm.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666946>

---

The Ottoman Empire and Its Neighbours: Ottoman Diplomatic Documents on Turco-Bulgarian Relations (1880-1885) / (Ed) Sinan Kunalp

Istanbul: The Isis Press, 2019

914p.

Includes Index

9789754286335

\$ 120.00 / PB

1400gm.

Centre D'Histoire Diplomatique Ottomane= Center for Ottoman Diplomatic History

<http://www.marymartin.com/web?pid=666948>

---

Observing and Writing Wars: Selected Works of A Soldier-Scholar / Mesut Uyar

Istanbul: The Isis Press, 2019

132p. ; 24cm.

9789754286281

Analecta Isisiana CXLVII

\$ 15.00 / PB

224gm.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666949>

---

## **Law**

The Latent Mediatization of Judiciary in Turkey / Hadan Sena Lezgioglu Ozer

Istanbul: Cinius Yayinlari, 2019

246p.

9786057823489

\$ 35.00 / PB

172gm.

In one of the most important books in the history of Western philosophy, The Republic, Plato illustrates the allegory of the cave. He likens individuals to prisoners who are chained in a cave and unable to turn their heads. They cannot see the real objects behind them but only the cast shadows of the real objects which fall on the cave's wall in front of them.

In the modern era, Lippmann referred to Plato's allegory to explain the media's function in the society. He stated that individuals rely on the

shadows which fall on the cave's wall to understand the world and that shadows are the media content (Lippmann, 1922). Since individuals cannot directly face the most of the incidents about the public, the media content is the shadow of the wall which individuals get information from the outside world. Although most of the time politics are focused on as a part of the 'outside world' in the literature, the institution of judiciary is also a significant part of that world because legal cases constitutes an important part of the media content, and the public generally sees judiciary through its shadows on the media.

This study aims to observe the mediatization of the judiciary in Turkey. The author regards the media as a part of the construction of social and cultural reality together with the social and cultural sphere, adopting the social-constructivist approach. In this manner, six popular legal cases in Turkey that have different legal grounds are selected and a multiple case study is conducted by analyzing the legal processes on one hand and news and tweets covering such processes on the other for each case.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666951>

---

## **Linguistics**

Bilge Karasu in Translation: Tracing the Steps of a Translator in the Hermeneutic Cycle / Naciye Saglam

Istanbul: Cinius Yayinlari, 2019

248p.

Includes Bibliography

9786057640871

\$ 30.00 / PB

174gm.

As a field of scholarly research, translation studies offer rich grounds for inquiries. Within this framework, efforts have been devoted to reach several theories in order to explain the practice of translation. The main issues regarding the history of acceptability of translation may be listed as equivalence, faithfulness, the role of culture in translation process, ideological considerations, translatability, systems' approaches, the role of the translator, and the new developments of audiovisual translation. According to Holmes's map, translation studies have been divided into two main branches, as 'Pure' and 'Applied'. Pure Translation Studies is also divided into two subcategories as theoretical and descriptive studies. Under descriptive studies, product-oriented, process-oriented and function-oriented studies might be listed.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666952>

---

## **Literature**

The Architect of Love: Sufi Poems / Niyazi Misri (Translator) Ersin Balci  
(Ed-in-Chief) Abdulkadir Ozkan  
Istanbul: Kopernik Publishing House, 2019  
196p.  
9786056919572  
\$ 50.00 / PB  
206gm.

True spiritual Masters are like rivers, each with their own uniquely pure, sweet water, nourished by the highest peaks. Although one may see them flowing on the surface, mostly, they are underground rivers, making it hard to access them. But, if one finds a way to access a true spiritual Master, you will very soon realize that he is, amazingly, a door, a passageway to the deepest realities of existence, a healing for wounded hearts, and a secure harbor within the unending turmoils of life.

With that encounter with a true spiritual Master, if you let it happen, a vibrant, marvellous, and intoxicating dance of the heart begins which will take you to the unexpected beauties of your inner existence. We hope, this book, The Architect of Love, which includes a selection of fifty English-translated poems, will open a way for readers to experience such an encounter with the mighty spiritual presence of Niyazi Misri, the great Turkish sufi Master, lived in the 17th century Ottoman period, who is especially well-known for his beautiful, spiritually energizing sufi poems which have been widely read in Turkish sufi circles for centuries.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666953>

---

## **Politics**

The Puppet: The New Tool of the Global Forces: The Hizmet Movement /  
Resat Petek (Ed-in-Chief) Abdulkadir Ozkan  
Istanbul: Kopernik Publishing House, 2019  
472p.  
Includes Bibliography  
9786058069732  
\$ 75.00 / PB  
442gm.

Turkey fell subject to the gravest treachery in the history of the Republic. An attempt to make a ferocious coup on July 15, 2016 was carried out by this movement of betrayal, which was carefully planned for almost fifty

years by foreign powers, sources of evil and their domestic collaborators; this movement of betrayal that was advanced by using all kinds of deceptions and means; and this movement of betrayal that expanded step by step through abusing the trust and the virtuous intention of our people and all the Muslims.

Their true aim was to create a chaotic situation by eliminating the President of the Re-public, who was directly elected by the people, the Government and the Grand Turkish National Assembly. Thus, they wanted to prepare an environment susceptible to foreign intervention and, henceforth an invasion. Turkey would have been pulled into a civil war that might have continued for many years. Accordingly, the resources of our country would have been divided amongst global arms dealers, interest lobbies, and smugglers. Our nation would have been turned into an abode for all types of mafia-like illegal organizations. Our main pillar, the concept of Islam that sustains the existence of our nation, would as a result have been rendered useless. Consequently, all manners of treachery could have been justified in order to separate certain regions of our homeland.

They imagined that Turkey would give up all its claims in world politics, and would lose the majority of its population, land and its sources. Thus, it would lose its dignity and become a semi-colonized country.

<http://www.marymartin.com/web?pid=666954>

---